

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 368

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Öffentliche Arbeiten - Verbesserung und Erweiterung von öffentlichen Erholungseinrichtungen in Schlums - Genehmigung des definitiven Projektes zum Zwecke der Vorlage des Finanzierungsantrages Aufruf Leader SRD07

Opere pubbliche - Miglioramento e ampliamento delle strutture ricreative pubbliche a Schlums - Approvazione del progetto definitivo ai fini della presentazione della domanda di finanziamento bando Leader SRD07

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Gemeindesekretär verlässt wegen Befangenheit den Sitzungssaal. Seine Funktionen werden von _____ ausgeübt.

Vorausgeschickt, dass

Der programmatische Bericht des Bürgermeisters für die Amtsperiode 2025 – 2030 sowie das Investitionsprogramm 2026 – 2028 enthalten die Aufwertung der Erholungseinrichtungen in Schlums, vor allem die Umgestaltung des Jugendplatzes.

Ziel des Projektes ist, den Platz als Ergänzung der Erholungseinrichtungen so umzugestalten, dass er ein sozialer Treffpunkt für Kinder und Jugendliche wird und auch Angebote für Familien und Senioren bietet, die auch in Richtung Gesundheitsförderung gehen.

Festgehalten:

Das nun zur Genehmigung vorliegende Projekt betrifft eine Umgestaltung eines Teiles des Erholungsgebietes sowie die Sanierung des Bolzplatzes mit einer Gesamtausgabe von € 94.245,07 für Arbeiten (davon € 3.030,02 für die Sicherheit) und € 34.576,64 zur Verfügung der Verwaltung, insgesamt € 128.821,71.

dieses Vorhaben im Investitionsprogramm 2026-2028 vorgesehen ist.

Das Projekt wurde vom zuständigen Referenten überprüft und dieser bestätigt, dass dieses den Vorstellungen der Gemeindeverwaltung entspricht und somit genehmigt werden kann.

Gemäß Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fällt die Genehmigung der Projekte in die Zuständigkeit des Gemeindeausschusses.

Hervorgehoben:

Es läuft derzeit eine Ausschreibung im LEADER-Gebiet Vinschgau 2023 – 2027 für Investitionen in die sozio-ökonomische Entwicklung des ländlichen Raums – Aktion SRD07.

Die Investitionen im Rahmen der Unteraktion d) unterstützen alle Freizeitinfrastrukturen, die den Bewohnern der von der Aktion betroffenen Gebiete dienen, aber auch Aktivitäten von Nichtbewohnern anregen, die diese Infrastrukturen nutzen können.

Für notwendig erachtet, das Projekt zu genehmigen und bei der Lokalen Aktionsgruppe Vinschgau (LAG) einen Finanzierungsantrag Programm Leader 2023 - 2027 einzureichen;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit das Beiratsgesuch eingereicht werden kann;

LA GIUNTA COMUNALE

Il segretario comunale abbandona la sala riunioni per conflitto interessi. Le sue funzioni vengono svolte dal referente _____

Premesso che

La relazione programmatica del Sindaco per il periodo amministrativo 2025 - 2030, nonché il programma degli investimenti 2026 - 2028, prevedono la valorizzazione delle infrastrutture ricreative a Schlums, in particolare la riqualificazione dello spazio giovanile.

Obiettivo del progetto è quello di riorganizzare l'area, quale integrazione delle strutture ricreative esistenti, in modo da creare un punto di incontro sociale per bambini e giovani, offrendo al tempo proposte anche per famiglie e anziani, orientate anche alla promozione della salute.

Constatato:

Il progetto attualmente sottoposto ad approvazione riguarda la riqualificazione di una parte dell'area ricreativa nonché il risanamento del campo da gioco, con una spesa complessiva di € 94.245,07 per i lavori (di cui € 3.030,02 per la sicurezza) e di € 34.576,64 a disposizione dell'amministrazione, per un totale di € 128.821,71.

questo progetto è previsto nel programma degli investimenti 2026-2028.

Il progetto è stato esaminato dall'assessore competente che conferma che lo stesso corrisponde a quanto concordato ed agli obiettivi dell'amministrazione comunale e pertanto può essere approvato.

Ai sensi del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l'approvazione del progetto rientra nella competenza della Giunta Comunale.

Richiamato:

Attualmente in corso un bando nel territorio LEADER Val Venosta 2023-2027 per investimenti nello sviluppo socio-economico delle aree rurali – azione SRD07.

Gli investimenti di cui alla sottoazione d) sostengono tutte quelle infrastrutture di tipo ricreativo a servizio degli abitanti delle aree interessate dagli interventi, ma anche come volano per attività svolte da persone non residenti che possono usufruire di tali infrastrutture.

Ritenuto necessario approvare il progetto e rivolgere richiesta di finanziamento al gruppo d'azione locale Venosta (GAL) – programma Leader 2023 - 2027;

Ritenuto opportuno dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile per poter presentare la domanda di finanziamento;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: rBOqZh3hMM9mUf01tMMkTkOUmLaW8SxqRo-Vr9rGonA0=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

das von Dr. Ing. Bernd Oberkofler, mit Sitz in Lana, erstellte Projekt betreffend die Verbesserung und Erweiterung von öffentlichen Erholungseinrichtungen in Schlums in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen und zwar mit folgenden vorgesehenen Gesamtkosten:

Arbeiten	€ 91.215,05
Kosten für die Sicherheit	€ <u>3.030,02</u>
Summe Baukosten	€ 94.245,07
zur Verfügung der Verwaltung (Technische Spesen, MwSt., Unvorhergesehenes)	€ <u>34.576,64</u>
GESAMTBETRAG	€ 128.821,71

II.

Das Projekt ist kohärent mit den programmatischen Dokumenten der Gemeinde und mit den Zielsetzungen des Landes in Bezug auf die Entwicklung des ländlichen Raumes.

Mit der Genehmigung des Projektes erfolgt zugleich die Überprüfung und Validierung des definitiven im Sinne von Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F. sowie gemäß Anhang I.7, Art. 34 des GvD 36/2023.

III.

Einziger Verantwortlicher des Projektes (EPV) im Sinne des Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., ist der amtierende Sekretär Urban Rinner.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: rBOqZh3hMM9mUf01tMMkTkOUmLaW8SxqRo-Vr9rGonA0=
- alla regolarità contabile:

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto riguardante il miglioramento e l'ampliamento delle strutture ricreative pubbliche a Schlums, elaborato dall'ing. Bernd Oberkofler, con sede a Lana con il seguente preventivo di spesa:

Lavori
Oneri per la sicurezza
Somma spese di costruzione
a disposizione dell'amministrazione (spese tecniche, IVA, imprevisti)
TOTALE GENERALE

II.

Il progetto è coerente con i documenti programmatici del Comune nonché con gli obiettivi della Provincia in materia di sviluppo del territorio rurale.

La presente approvazione del progetto forma la verifica e la validazione del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 15 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m. e ai sensi dell'Allegato I.7, Art. 34 del D.Lgs. 36/2023;

III.

di nominare quale Responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., il segretario comunale Urban Rinner;

IV.

Gegenüber alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.

V.

Die Ausschreibung und Vergabe der Arbeiten, sowie die Ausgabenverpflichtung erfolgen mit getrennter Maßnahme.

VI.

Der Bürgermeister ist beauftragt und ermächtigt, alle notwendigen Schritte für die Finanzierung und Umsetzung dieses Projektes zu unternehmen.

VII.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

IV.

il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto d'interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023;

V.

di provvedere con provvedimento separato all'indizio dell'appalto per l'affidamento dei lavori nonché al impegno di spesa;

VI.

di incaricare ed autorizzare il Sindaco ad intraprendere tutto il necessario sia per il finanziamento sia per la realizzazione del progetto;

VII.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).